



Service  
Insights  
Ініціатива (Initiative)

ЛИШЕ ДЛЯ ПЕРСОНАЛУ (FOR STAFF USE ONLY):

№ штрих-коду (Barcode #): \_\_\_\_\_

Форма реєстрації Service Insights – для чіткого роздрукування (Service Insights Intake Form –  
Please Print Clearly)

Дата (Date): \_\_\_\_\_

**Обов'язкові запитання виділено \*жирним (Required Questions are \*bold)**

\* Ім'я (First name): \_\_\_\_\_ \* Прізвище (Last name): \_\_\_\_\_

\* Дата народження (Date of Birth): \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (дд/мм/рррр [mm/dd/yyyy]) АБО (OR) Вік (Age): \_\_\_\_\_

**\*Стать (Gender):**

- Чоловік (Male)  Жінка (Female)  Трансгендер (Transgender)  
 Транс-жінка (Trans Female/Trans Woman)  Транс-чоловік (Trans Male/Trans Man)  Небінарна особа (Non-binary)  
 Невідповідність статі (Gender non-conforming)  Жодне з цього (None of these)  Не знаю/Не хочу відповідати (Don't Know / Prefer not to answer)

**\* Раса/етнічна приналежність (виберіть усе, що підходить) [Race / Ethnicity (choose all that apply)]:**

- Європеїдна (White)  Латиноамериканська або іспанська (Hispanic, Latino, or Spanish)  Афроамериканська (Black or African American)  
 Азіатська (Asian)  Американський індіанець або абориген Аляски (American Indian or Alaska Native)  Близькосхідна або північно-африканська (Middle Eastern or North African)  
 Корінний житель Гавайських островів або інших островів Тихого океану (Native Hawaiian or Other Pacific Islander)  
Не знаю/Не хочу відповідати (Don't Know / Prefer not to answer)  Інша раса чи етнічна приналежність (Some other race or ethnicity)

\* Адреса (Address): \_\_\_\_\_ Адреса (2-й рядок) [Address (Line 2)]: \_\_\_\_\_

\* Місто (City): \_\_\_\_\_ \* Область (State): \_\_\_\_\_ \* Поштовий індекс (Zip code): \_\_\_\_\_

\* Район (County): \_\_\_\_\_

Немає постійної адреси (No fixed address)

Адреса електронної пошти (Email Address): \_\_\_\_\_

- Можна зв'язуватися електронною поштою (Ok to contact via email)

Якому способу спілкування ви віддаєте перевагу? (What method of communication do you prefer?)

- СМС (Text)  Виклик телефоном (Call)  Ел. пошта (Email)

\*Номер телефону (Phone number): \_\_\_\_\_

- Можна зв'язуватися телефоном (Ok to contact via phone)

- Немає телефону (No phone)

Бажана(-і) мова(-и) [Preferred Language(s)]:

- англійська (English)  
 Іспанська (Spanish)  
 корейська (Korean)

- арабська (Arabic)  
 амхарська (Amharic)

інша (Other): \_\_\_\_\_

Чи потрібні вам послуги перекладу? (Do you need translation services?)

- Так (Yes)  Ні (No)

**\*ЧЛЕНИ ДОМОГОСПОДАРСТВА – Надайте таку інформацію про всіх інших членів, які проживають у домогосподарстві (\*HOUSEHOLD MEMBERS - Provide the following information for all other members living in the household)**

*Ім'я (First Name)	*Прізвище (Last Name)	*День народження (місяць/число/рік) АБО вік [Date of Birth (Month/Day/Year) OR Age]	Стать (Gender)	Етнічна приналежність (Ethnicity)

Посередник: Чи може забирати для вас їжу хтось інший? (Proxy: Is there someone else who may pick up food for you?)

Ім'я (First name): \_\_\_\_\_ Прізвище (Last name): \_\_\_\_\_ Номер телефону (Phone number): \_\_\_\_\_

**\* Чи хтось із членів вашої родини отримує наразі SNAP, що також називається талонами на харчування? (Is anyone in your household currently receiving SNAP, also known as food stamps?)**

- Так (Yes)       Ні (No)       Не знаю/Не хочу відповідати (Don't know / Prefer not to answer)

Інші державні програми (виберіть усе дотичне) [Other Government Programs (select all that apply)]

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> TANF або грошова допомога (TANF or cash assistance)  | <input type="checkbox"/> Безкоштовне/пільгове шкільне харчування (Free/reduced price school meals)   |
| <input type="checkbox"/> Допомога жінкам, немовлятам і дітям (WIC) [Women, Infants, and Children]   | <input type="checkbox"/> Податкове зарахування на зароблений прибуток (EITC) або інші податкові зарахування, що підлягають відшкодуванню (Earned Income Tax Credit (EITC) or other refundable tax credits) |
| <input type="checkbox"/> Соціальне забезпечення (Social Security)   | <input type="checkbox"/> Програма енергетичної допомоги для сімей із низьким доходом (LIHEAP) [Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)]   |
| <input type="checkbox"/> Додатковий соціальний дохід (SSI) [Supplemental Security Income (SSI)]   | <input type="checkbox"/> Допомога через безробіття (Unemployment)  |
| <input type="checkbox"/> Соціальне страхування на випадок інвалідності (SSDI) або виплати через інвалідність (Social Security Disability Insurance (SSDI) or disability payments) | <input type="checkbox"/> Компенсація робітникам (Worker's Compensation)  |
| <input type="checkbox"/> Medicare (Medicare)  | <input type="checkbox"/> Житлові субсидії (Housing subsidies)  |
| <input type="checkbox"/> Medicaid (Medicaid)  | <input type="checkbox"/> Допомога ветеранам (Veteran's Assistance)   |
| <input type="checkbox"/> Програма дитячого медичного страхування (CHIP) [Children's Health Insurance Program (CHIP)]  | <input type="checkbox"/> Програма постачання додаткових продуктів харчування (Commodity Supplemental Food Program)   |
| <input type="checkbox"/> Програма дитячого медичного страхування (CHIP) [Children's Health Insurance Program (CHIP)]  |  |

Доходи домогосподарства (Household Income):

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Нуль (Zero)                                | <input type="checkbox"/> Менше 500 дол. США (Less than \$500)                            | <input type="checkbox"/> \$500 – \$999 (500–999 дол. США)       |
| <input type="checkbox"/> \$1,000 – \$1,999 (1000–1999 дол. США)     | <input type="checkbox"/> \$2,000 – \$2,999 (2000–2999 дол. США)                          | <input type="checkbox"/> \$3,000 – \$3,999 (3000–3999 дол. США) |
| <input type="checkbox"/> 4000 дол. США або більше (\$4,000 or more) | <input type="checkbox"/> Не знаю/Не хочу відповідати (Don't know / Prefer not to answer) |   |

Військовий статус (Military Status):

Чи хтось із вашої родини, включно з вами, проходив дійсну службу у Збройних силах США? Дійсна служба включає службу в Збройних силах США, а також призов із резерву або Національної гвардії. (Has anyone in your household, including yourself, served on active duty in the U.S. Armed Forces? Active duty includes serving in the U.S. Armed Forces as well as activation from the Reserves or National Guard.)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Так, у минулому був на дійсній службі, але не зараз (Yes, on active duty in the past, but not now)  | <input type="checkbox"/> Ні, ніколи не служив у збройних силах США (No, never served in the U.S. Armed Forces) |
| <input type="checkbox"/> Ні, ніколи не був на дійсній службі, за винятком початкової/базової підготовки (No, never on active duty except for initial/basic training) | <input type="checkbox"/> Так, зараз на дійсній службі (Yes, now on active duty)                                |
|  | <input type="checkbox"/> Не знаю/Не хочу відповідати (Don't know / Prefer not to answer)                       |

Дієтичні аспекти (Dietary Considerations):

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> З низьким вмістом цукру/вуглеводів («для профілактики діабету») [Low-sugar / low-carb ("diabetes-friendly")] | <input type="checkbox"/> З низьким вмістом натрію/низьким вмістом насичених жирів («корисна для серця») [Low-sodium / low-saturated fat ("heart healthy")] | <input type="checkbox"/> Халяльна (Halal)   |
| <input type="checkbox"/> Без глютену (Gluten-free)  | <input type="checkbox"/> Кошерна (Kosher)  | <input type="checkbox"/> Веганська (Vegan)  |
| <input type="checkbox"/> Вегетаріанська (Vegetarian)  | <input type="checkbox"/> М'які продукти/проблеми із зубами (Soft diet / dental concerns)   | <input type="checkbox"/> Обмеження/немає обладнання для приготування їжі (Limited / No cooking equipment) |
| <input type="checkbox"/> Алергія на харчові продукти (Food allergen): _____   | <input type="checkbox"/> Інше (Other): _____   | <input type="checkbox"/> Не знаю/Не хочу відповідати (Don't know / Prefer not to answer)                  |
| <input type="checkbox"/> Жодних обмежень (No restrictions)  |  |   |

Примітки: додайте будь-яку інформацію, яку ви хочете, щоб ми знали. Приклади: «Потрібні памперси». «Нам потрібна їжа для собак». (Notes: include any information you would like us to know. Examples: "Looking for diapers." "We need dog food.")

## ПОВОДЖЕННЯ З ДАНИМИ CAFB (THE CAFB DATA PROMISE)

Ми будемо ставитися до вас і поводитися з вашою інформацією з гідністю та повагою. (We will treat you and your information with dignity and respect.)

Ми будемо зберігати вашу інформацію в безпечному й захищеному місці. (We will keep your information safe and secure.)

Ми використовуємо цю інформацію лише для покращення послуг, що надаються вам. (We will only use this information to provide better services for you.)